

<b>Zeitschrift:</b>	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Bauen + Wohnen
<b>Band:</b>	28 (1974)
<b>Heft:</b>	12: Bauplanung gegenwärtig und zukünftig = Planification des constructions aujourd'hui et demain = Construction planning now and in the future
<b>Rubrik:</b>	Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Internationale Zeitschrift  
Heft 12  
Dezember 1974, 28. Jahrgang  
Erscheinungsort Zürich

**Administration  
und Inseratenverwaltung:**  
Verlag Bauen + Wohnen,  
Vogelsangstraße 48, 8006 Zürich  
Postscheckkonto 80-40147  
Bank Leu AG,  
Postfach 8022 Zürich  
Schweizerische Kreditanstalt,  
Stadtfiliale Außersihl, Postfach 8021  
Zürich

**Sekretariat:**  
Anne-Marie Böse

**Bezugsbedingungen:**  
Abonnementspreis  
Fr. 68.– + Porto Fr. 10.– (Schweiz)  
Fr. 68.– + Porto Fr. 15.– (Ausland)  
monatliche Erscheinungsweise  
Einzelnummer Fr. 9.–  
Ausland Fr. 11.–

Abbestellungen können nur berücksichtig werden, wenn sie mindestens 6 Wochen vor Abonnement-schluß eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

Nachdruck aus Bauen + Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

**Lithos:**  
Nievergelt Repro AG  
Zentralstraße 12, 8003 Zürich

**Titelblatt:**  
Olivetti, Florenz

**Verlag**  
Bauen + Wohnen  
Vogelsangstraße 48  
8006 Zürich  
Telefon 01 28 95 66

**Verlagsleitung und  
für die Herausgabe verantwortlich**  
Gilbert und Adolf Pfau

**Redaktion**  
Prof. Franz Füeg  
Prof. Dr.-Ing. Jürgen Joedicke

**Redaktionsmitarbeiter**  
Prof. Ernst Zietzschmann  
(Wettbewerbe)  
Sabine Schäfer (Forum)

**Grafische Gestaltung**  
Aldo Clerici

**Patronatskomitee:**  
Kurt Ackermann, München  
Prof. J. B. Bakema, Rotterdam  
Prof. Ir. J. H. van den Broek, Rotterdam  
Craig Ellwood, Los Angeles  
Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer, Braunschweig  
Hans Maurer, München  
Bernhard Pfau, Düsseldorf  
Prof. Jacques Schader, Zürich  
Ionel Schein, Paris  
Prof. Paul Schneider-Esleben, Düsseldorf  
Harry Seidler, Sydney  
Kaija und Heikki Sirén, Helsinki  
Alison und Peter Smithson, London  
Prof. Kenzo Tange, Tokio  
Jørn Utzon, Hellebaek  
Tibère Vadi, Basel

**Auslandskorrespondenten:**  
Dr.-Ing. Panayotis Alexiou,  
Laertou Str. 24-26, Athen 5 II  
Dipl.-Ing. Orhan Göçer, Istanbul,  
Teknik Üniversitesi  
Eduardo Guimarães,  
R. Aires Saldanha 136, Apto. 630,  
Rio de Janeiro  
Prof. Shoichi Kawai, Yokohama,  
National University  
Jörg Kerchlango  
Astridsvej 7,7 nr. 2  
8220 Brabrand, Dänemark  
Arnulf Lühinger  
Wilgstraat 49  
Den Haag 2024 NL  
Dipl.-Ing. Francisco Maigler,  
Calle Martin Mendalde 846,  
Mexico 12 D. F.  
Prof. Erdmann Schmocker, Dept. of  
Architecture & City Planning,  
Illinois Institute of Technology,  
Chicago, Illinois  
Dr. W. Schweisheimer, Highland  
Hall, Rye, New York  
Dipl.-Ing. Manfred Speidel, c/o  
Akaïke, 3-17-1 Izumi-cho  
Suginami-ku, Tokyo 168

## Bauplanung gegenwärtig und zukünftig

489  
Franz Füeg  
Am Rande – Architektur in der Zukunft

491  
André Wogenscky mit Maurice Hindié  
Ein Anti-Pentagon im Libanon

495  
Peter C. von Seidlein  
Was hat Konstruieren mit Entwerfen zu tun?

498  
Alberto Galardi  
Olivetti in Florenz

502  
Skidmore, Owings und Merrill  
Umhüllte Druckerei

505  
Helmut Spieker  
Zum Thema Bauplanung

512  
Fritz Haller und Roberto Medici  
Büromöbel – USM in Paris

514  
Arne Jacobsen  
Büromöbel

517  
Rolf Leuzinger, Pfäffikon  
Aktualität – Verwaltungs- und Laborgebäude in Horgen

521  
Konstruktionsblätter – Wasserbassin, Leichttragkonstruktion, Decken  
und Installationen

525  
Wettbewerb – Neue Siedlung zwischen offener Einfamilienhaus-Be-  
bauung und kompakter mittelalterlicher Altstadt